ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

UN LIBRARY
COLLECTION

Distr.
GENERAL

A/C.5/35/56
14 November 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать пятая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 91 и 14 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1980-1981 ГОДОВ

ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

Административные и финансовые последствия проекта резолюции, содержащегося в документе A/35/L.11

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

1. В соответствии с положениями проекта резолюции, содержащегося в документе A/35/L.11, Генеральная Ассамблея примет решение созвать конференцию Организации Объединенных Наций по содействию международному сотрудничеству в области использования ядерной энергии в мирных целях в первой половине 1983 года. В ходе подготовки к конференции будет создан подготовительный комитет 1/, который проведет организационную сессию во второй половине 1981 года и представит Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад о ходе работы, содержащий рекомендации по ряду организационных вопросов, определенных в пункте 3 постановляющей части проекта резолюции.

2. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, содержащийся в документе A/35/L.11, то Генеральный секретарь во исполнение пунктов 5 и 6 постановляющей части проекта резолюции направит вербальную ноту государствам-членам с предложением сообщить ему об их точке зрения по вопросам, упомянутым в пункте 5 постановляющей

1/ В этой связи Генеральный секретарь хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на ее резолюцию 35/5 от 21 октября 1980 года о вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи.

части, и в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 6 постановляющей части, представит все сообщения, полученные от государств-членов, по вопросам, связанным с этой конференцией, подготовительному комитету на его организационной сессии.

3. Секретариат будет стремиться покрыть расходы, связанные с выполнением вышеупомянутых задач, в рамках имеющихся средств.

4. Что касается обслуживания совещаний, то учитывая опыт предыдущих конференций и исходя из того, что местом проведения сессии подготовительного органа будет Нью-Йорк и она продлится одну неделю (с 3 по 7 августа 1981 года), предполагается, что общие расходы, связанные с проведением организационной сессии подготовительного органа, составят 140 000 долл. США, как показано в следующей таблице.

	Число человеко-дней	Дневная ставка	Всего (в долл. США)	Итого
I. Предсессионная документация				
(50 страниц: А, И, К, Р, Ф)				
Письменный перевод	68	251	17 068	
Редактирование	23	264	6 072	
Машинописные работы	77	135	10 395	
Воспроизведение (305 000 печатных страниц)		.009	2 745	
Распространение (6 100 документов)		.045	275	36 555
II. Обслуживание заседаний				
a) Устный перевод (А, И, К, Р, Ф)	112	302	33 824	
b) Вспомогательный персонал				
- сотрудник по конференциям	14	33	462	
- канцелярский сотрудник по распространению документации	7	33	231	34 517
III. Сессионная документация				
(50 страниц: А, И, К, Р, Ф)				
Письменный перевод	68		17 068	
Редактирование	23	264	6 072	
Машинописные работы	77	135	10 395	
Воспроизведение (255 000 печатных страниц)		.009	2 295	
Распространение (5 100 документов)		.045	230	36 060

/...

	Число человеко-дней	Дневная ставка	Всего	Итого
			(в долл. США)	
IУ. Послесессионная документация (32 страницы: А, А, И, К, Р, Ф)				
Письменный перевод	54	251	I3 554	
Редактирование	I8	264	4 752	
Машинописные работы	60	I35	8 I00	
Воспроизведение (2I4 400 печатных страниц)		.009	I 930	
Распространение (6 700 документов)		.045	302	28 638
У. Потребности Отдела общего обслуживания				
a) Звукооператорские работы			I 400	
b) Охрана, курьеры и информационное обслуживание			I 800	
c) Общие оперативные расходы			I 000	4 200
		Итого		I39 970

5. Эта смета, составленная на основе полного финансирования, будет пересмотрена в контексте сводной ведомости общих расходов на обслуживание конференций, которая будет представлена Генеральной Ассамблее в конце ее текущей сессии.

6. Общие расходы на секретариатское обслуживание предлагаемой конференции также будут пересмотрены в свете результатов организационной сессии подготовительного органа и решений, принятых в этой связи Генеральной Ассамблеей, и оценка объема расходов, необходимых для этой цели, будет представлена Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии.